

✓

**MINISTER INFRASTRUKTURY**  
**MINISTER OF INFRASTRUCTURE**  
**ul. Chałubińskiego 4/6, PL-00-928 Warszawa**

**ZAWIADOMIENIE**  
**COMMUNICATION**

dotyczące: <sup>1/</sup>  
concerning:



~~UDZIELENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL GRANTED~~  
~~ROZSZERZENIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL EXTENDED~~  
~~ODMOWY HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL REFUSED~~  
~~COFNIĘCIA HOMOLOGACJI~~  
~~APPROVAL WITHDRAWN~~  
~~OSTATECZNEGO ZANIECHANIA PRODUKCJI~~  
~~PRODUCTION DEFINITELY DISCONTINUED~~



typu wyposażenia do zasilania gazem ciekłym (LPG) na podstawie Regulaminu nr 67 EKG ONZ.  
*of a type of LPG equipment pursuant to Regulation No. 67.*

Nr homologacji: **E20 67R-010900**  
*Approval No.:*

Nr rozszerzenia: **1**  
*Extension No.:*

1 Elementy wyposażenia do zasilania LPG: <sup>1/</sup>  
*LPG equipment considered:*

**Zbiornik typu G1-300.3,5 łącznie z zestawem osprzętu podłączonego do niego - jak podano w Dodatku 1 do niniejszego zawiadomienia.**

***Container of a type G1-300.3,5 including the configuration of accessories fitted to the container, as laid down in appendix 1 to this communication.***

~~Zawór ograniczający napełnienie do 80%~~

~~*80 percent stop valve*~~

~~Wskaźnik poziomu~~

~~*level indicator*~~

~~Nadeśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy)~~

~~*pressure relief valve (discharge valve)*~~

~~Nadeśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa~~

~~*pressure relief device*~~

~~Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ~~

~~*remotely controlled service valve with excess flow valve*~~

~~Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) łącznie z następującym osprzętem:~~

~~*multivalve, including the following accessories:*~~

~~Gazoszczelna obudowa~~

~~*gas tight housing*~~

~~Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <sup>1/</sup>~~

~~*power supply bushing (pump/actuators)*~~

Pompa paliwa  
*Fuel pump*  
 Parownik/regulator ciśnienia  
*Vaporizer/pressure regulator*  
 Zawór odcinający  
*Shut-off valve*  
 Zawór zwrotny  
*Non-return valve*  
 Nadeisnieniowy zawór bezpieczeństwa przewodu gazowego  
*Gas-tube pressure relief valve*  
 Złącze robocze  
*Service coupling*  
 Przewód giętki  
*Flexible hose*  
 Oddalony wlew paliwa  
*Remote filling unit*  
 Urządzenie wtrysku gazu lub wtryskiwacz  
*Gas injection device or injector*  
 Magistrala paliwowa  
*Fuel rail*  
 Urządzenie dawkujące gaz  
*Gas dosage unit*  
 Mieszalnik gazu  
*Gas mixing piece*  
 Elektroniczna jednostka sterująca  
*Electronic control unit*  
 Czujnik ciśnienia/temperatury  
*Pressure/temperature sensor*  
 Zespół filtra LPG  
*LPG filter unit*

- 2 Nazwa handlowa lub marka **STAKO**  
*Trade name or mark*
- 3 Nazwa i adres wytwórcy **STAKO Sp. J.**  
*Manufacturer's name and address* ul. Poznańska 54, PL-76-200 Słupsk
- 4 Nazwa i adres przedstawiciela wytwórcy (o ile występuje) **nie dotyczy**  
*If applicable, name and address of manufacturer's representative* **N/A**
- 5 Data przedstawienia do homologacji: **01.06.2009**  
*Submitted for approval on:*
- 6 Placówka techniczna odpowiedzialna za przeprowadzanie badań homologacyjnych: **WYDZIAŁ TRANSPORTU  
 POLITECHNIKI ŚLĄSKIEJ**  
*Technical service responsible for conducting approval tests:* **ul. Krasińskiego 8,  
 PL-40-019 Katowice**

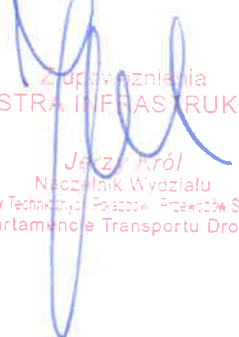


- 7 Data sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **24.07.2009**  
*Date of report issued by that service:*
- 8 Numer sprawozdania wydanego przez tę placówkę: **U-734/RT 2/2009/1**  
*Number of report issued by that service:*
- 9 Homologacja: **udzielona/odmówiona/rozszerzona/cofnięta<sup>1/</sup>**  
*Approval: granted/refused/extended/withdrawn*
- 10 Powód (Powody) rozszerzenia homologacji (o ile występują): rozszerzenie oraz zmiana konfiguracji osprzętu  
*Reason(s) of extension (if applicable): extension and change of accessories configuration*

11 Miejscowość: **PL 00-928 Warszawa<sup>1/</sup>**  
*Place:*

12 Data: **2009-08-19**  
*Date:*

13 Podpis:  
*Signature:*

  
 z upoważnienia  
 MINISTRA INFRASTRUKTURY  
 Jacek Król  
 Naczelnik Wydziału  
 Warunków Technicznych, Pojazdów, Przewozów Specjalnych  
 w Departamencie Transportu Drogowego



- 14 Dokumenty załączone do wystąpienia o homologację lub jej rozszerzenie są dostępne na żądanie  
*The documents filed with application or extension of approval can be obtained upon request*

Opis techniczny wraz z rysunkami  
*Technical description and drawings*

Sprawozdanie z badań nr: **U-734/RT 2/2009/1**  
*Test report No.*

<sup>1/</sup> Niepotrzebne skreślić  
*Strike out what does not apply*

Dodatek 1 (tylko zbiorniki)  
Appendix 1 (containers only)

1. Charakterystyki zbiorników ze zbiornika podstawowego (zestaw 00)  
*Container characteristics from the parent container (configuration 00)*

- (a) Nazwa handlowa lub marka: **STAKO**  
*Trade name or mark:*
- (b) Kształt: **specjalny, torosferyczny**  
*Shape: special, torospherical*
- (c) Materiał: **P310NB**  
*Material:*  
Otwory: **jeden pod osprzęt zbiornika  
lub dwa pod osprzęt zbiornika i zawór bezpieczeństwa**  
*Openings: one for accessories of the container  
or two for accessories of the container and safety valve*
- (d) Grubość ścianki: **3,5 mm**  
*Wall thickness mm*
- (e) Średnica (zbiorniki cylindryczne): **nie dotyczy**  
*Diameter (cylindrical container): N/A*
- (f) Wysokość (specjalny kształt zbiornika): **300 mm**  
*Height (special container shape):*
- (g) Powierzchnia zewnętrzna: ..... **13400 cm<sup>2</sup>**  
*External surface: cm<sup>2</sup>*
- (h) Zestaw osprzętu podłączonego do zbiornika: patrz Tabela 1  
*Configuration of accessories fitted to container: see table 1.*

Tabela 1 (Table 1)

L. p. No.	Dotyczy Item	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.
a	Zawór ograniczający napężenie do 80 % <i>80 per cent stop valve</i>	----	----	----
b	Wskaźnik poziomu <i>Level indicator</i>	----	----	----
c	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) (w opcji) <i>Pressure relief valve (discharge valve) (in option)</i>	<b>STAKO ZB LPG</b>	<b>E20 67R 010033</b>	<b>2</b>
d	Zdalnie sterowany zawór roboczy z zaworem ograniczającym wypływ <i>Remotely controlled service valve with excess valve</i>	----	----	----
e	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	----	----	----
f	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	<b>OMB Saleri B1</b>	<b>E8 67R 010188</b>	<b>04</b>
g	Gazoszczelna obudowa <i>Gas-tight housing</i>	----	----	----
h	Elektryczne złącze zasilania (pompa/organ sterujący) <i>Power supply bushing (pump/actuators)</i>	----	----	----
i	Zawór zwrotny <i>Non return Valve</i>	----	----	----
j	Nadciśnieniowe urządzenie bezpieczeństwa <i>Pressure relief device</i>	----	----	----



2. Wykaz rodziny zbiorników  
*List of the container family:*

Tabela 2 (Table 2)

Lp. No.	Typ Type	Średnica/wysokość Diameter/Height [mm]	Pojemność Capacity [ l ]	Powierzchnia zewnętrzna External surface [cm <sup>2</sup> ]	Konfiguracja osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
01	G1-300.3,5	300	102	13400	00, 01

3. Wykaz możliwych zestawów osprzętu podłączonego do zbiornika:  
*Lists of the possible configurations of accessories fitted to the container:*

Tabela 3 (Table 3)

Lp No	Część zestawu Accessories	Typ Type	Nr homologacji Approval No.	Nr rozszerzenia Extension No.	Zestaw osprzętu [kody] 1/ Configuration of accessories [codes] 1/
a	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	<b>OMB Saleri B1</b>	<b>E8 67R 010188</b>	<b>04</b>	<b>00</b>
b	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i> <b>(w opcji) (in option)</b>	<b>STAKO ZB LPG</b>	<b>E20 67R 010033</b>	<b>2</b>	
a1	Zawór wielofunkcyjny (wielozawór) <i>Multi-valve</i>	<b>Vialle Multivalve PTS 48 Family</b>	<b>E4 67R 010223</b>	----	<b>01<sup>1/</sup></b>
b1	Nadciśnieniowy zawór bezpieczeństwa (zawór upustowy) <i>Pressure relief valve (discharge valve)</i> <b>(w opcji) (in option)</b>	<b>ZWM STAKO ZB LPG</b>	<b>E20 67R 010033</b>	<b>2</b>	
c1	Pompa paliwa <i>Fuel pump</i>	<b>Vialle PO1, PO2, PO3</b>	<b>E4 67R 010031</b>	<b>02</b>	

Uwaga (Remark):

- <sup>1/</sup> W przypadku konfiguracji 01 zawierającej pompę paliwa, na tabliczce znamionowej zbiornika musi być zamieszczone oznaczenie „PUMP INSIDE”  
*In the case of 01 configuration of accessories which include the fuel pump the container plate must bear marking “PUMP INSIDE”*